

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1996-1997

12 DECEMBER 1996

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1997**

**AMENDEMENTEN
NA VERSLAG**

Zie:

Stukken van de Verenigde Vergadering:
B30/1 — (96/97): Ontwerp van ordonnantie.
B-30/2 — (96/97): Verslag (verwijzing).

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1996-1997

12 DECEMBRE 1996

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le budget
des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1997**

**AMENDEMENTS
APRES RAPPORT**

Voir:

Documents de l'Assemblée réunie:
B-30/1 — (96/97): Projet d'ordonnance.
B-30/2 — (96/97): Rapport (renvoi).

Nr. 1 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 00, het bedrag van «115,5 miljoen» aan niet-gesplitste kredieten te vervangen door het bedrag van «52 miljoen».

VERANTWOORDING

Gezien de manifeste begrotingsbeperkingen die op de ontvangsten van de GGC wegen (hoofdzakelijk dotaties binnen welbepaalde grenzen) en de grote noden waarover het College het gehad heeft in de commissie, lijkt het logisch geen middelen aan de gewestelijke begroting af te staan.

Het amendement strekt er dus toe opnieuw het geïndexeerde forfaitaire bedrag uit de initiële begroting 1995 (50 miljoen) in te schrijven voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet en de dotatie aan de Raad.

Nr. 2 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 00, programma 01 (Ondersteuning van het beleid inzake volksgezondheid), het bedrag van «49,7 miljoen» aan niet-gesplitste kredieten te vervangen door het bedrag van «35,6 miljoen».

VERANTWOORDING

De basisallocatie 41.03 betreffende de «toelage aan de BGDA voor de tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten» mag vervallen omdat die uitgave ten onrechte op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ingeschreven is. Het werkgelegenheidsbeleid behoort immers tot de bevoegdheden van het Gewest. Voor de rest verwijs ik naar het eerste deel van de verantwoording van amendement nr. 1.

Nr. 3 van de heren Denis GRIMBERGHS en Paul GALAND

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 02, programma 03 (Thuisverzorging), het bedrag van «1,2 miljoen» aan niet-gesplitste kredieten te vervangen door een bedrag van «4,0 miljoen».

N° 1 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

A la division 00, remplacer le montant de «115,5 millions» inscrit en crédits non dissociés par le montant de «52 millions».

JUSTIFICATION

En raison des contraintes budgétaires évidentes pesant sur les recettes de la CCC (dotations fermées pour l'essentiel) et compte tenu des besoins importants reconnus par le Collège lui-même en commission, il paraît logique de ne pas se priver de moyens au bénéfice du budget régional

L'amendement propose donc d'en revenir au montant forfaitaire indexé prévu au budget initial 1995 (50 millions) pour les «Frais exposés par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour les traitements des membres de cabinet et la dotation au Conseil».

N° 2 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

A la division 02, programme 01 (Support de la politique en matière de santé), remplacer le montant de «49,7 millions» inscrit en crédits non dissociés par le montant de «35,6 millions».

JUSTIFICATION

L'allocation de base 41.03 relative au «Subside à l'Orbem pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés» peut être supprimée dans la mesure où il s'agit d'une dépense erronément mise à charge du budget de la Commission Communautaire Commune puisque la politique de l'emploi relève des compétences régionales. Pour le surplus, je me réfère à la première partie de la justification de l'amendement n° 1.

Denis GRIMBERGHS (F)

N° 3 de MM. Denis GRIMBERGHS et Paul GALAND

Article 2 (tableau)

A la division 02, programme 03 (Soins à domicile), remplacer le montant de «1,2 million» inscrit en crédits non dissociés par le montant de «4,0 millions».

VERANTWOORDING

Het bedrag in basisallocatie 33.03 van 1,0 miljoen voor de «toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg» wordt vervangen door een bedrag van 2,0 miljoen. Het initiële bedrag uit de begroting van 1995 moet opnieuw ingeschreven worden. Het werd bij de aanpassing verminderd omdat de regelgeving niet kon worden gewijzigd. Aangezien het College ons bevestigd heeft die regelgeving in 1997 te willen aanpassen, lijkt het dus logisch dat we opnieuw ten minste de middelen uit de initiële begroting van 1995 inschrijven.

Het bedrag in basisallocatie 43.03 van 0,2 miljoen voor de «toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg» wordt vervangen door een bedrag van 2,0 miljoen. De verantwoording is dezelfde als voor basisallocatie 33.03.

Nr. 4 van de heren Denis GRIMBERGHS en Paul GALAND

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 02, programma 04 (Geestelijke gezondheidszorg), het bedrag van «74,9 miljoen» aan niet-gesplitste kredieten te vervangen door een bedrag van «79,9 miljoen».

VERANTWOORDING

Het bedrag in basisallocatie 33.04 van 20,6 miljoen voor de «toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal» wordt vervangen door een bedrag van 25,6 miljoen. Die kredietverhoging moet de indexering mogelijk maken van het bedrag van 20,5 miljoen uit de initiële begroting 1995, dat bij een aanpassing verminderd was. Er is ook 4 miljoen extra nodig voor de bijkomende uitgaven voor de ordonnantie die, zoals het College in de commissie beloofd heeft, in de loop van het jaar 1997 goedgekeurd zal worden.

Nr. 5 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 02, programma 05 (Investerings), het bedrag van «313,0 miljoen» aan ordonnanceringskredieten te vervangen door het bedrag van «397,4 miljoen».

VERANTWOORDING

Het bedrag in basisallocatie 51.01 van 135,5 miljoen aan ordonnanceringskredieten als «kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sec-

JUSTIFICATION

Le montant de l'allocation de base 33.03 relative aux «Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile» de 1,0 million est remplacé par un montant de 2,0 millions. Il s'agit de revenir au montant initialement inscrit dans le budget 1995 et qui avait été diminué à l'occasion de l'ajustement en raison du fait que la modification de la réglementation n'avait pu être réalisée. Comme l'intention du Collège de réaliser cette actualisation de la réglementation se confirme pour l'année 1997, il paraît donc logique d'en revenir au minimum aux moyens prévus à l'initial 1995.

Le montant de l'allocation de base 43.03 relative aux «Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile» de 0,2 million est remplacé par un montant de 2,0 millions. La justification est la même que pour l'allocation de base 33.03.

N° 4 de MM. Denis GRIMBERGHS et Paul GALAND

Article 2 (tableau)

A la division 02, programme 04 (Santé mentale), remplacer le montant de «74,9 millions» inscrit en crédits non dissociés par le montant de «79,9 millions».

JUSTIFICATION

Le montant de l'allocation de base 33.04 relative aux «Subventions aux services de santé mentale et aux centres de Télé-Accueil» de 20,6 millions est remplacé par un montant de 25,6 millions. Cette augmentation de crédit est destinée à permettre l'indexation du montant de 20,5 millions figurant au budget initial de 1995 et qui a été diminué à l'occasion d'un ajustement, ainsi que d'un montant complémentaire de 4 millions destiné à rencontrer les dépenses complémentaires consécutives à l'adoption d'une ordonnance dans le courant de l'année 1997 telle que le Collège s'y est engagé en commission.

Denis GRIMBERGHS (F)
Paul GALAND (F)

N° 5 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

A la division 02, programme 05 (Investissements), remplacer le montant de «313,0 millions» inscrit en crédits d'ordonnancement par le montant de «397,4 millions».

JUSTIFICATION

Le montant de l'allocation de base 51.01 relative aux «Crédits pour les établissements relevant de la Santé dans le secteur des matières person-

tor van de persoonsgebonden materies - privé-sector» wordt vervangen door een bedrag van 219,9 miljoen. Die verhoging moet de ordonnanceringkredieten uit de initiële begroting 1995 doen stijgen.

Nr. 6 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 02, programma 05 (Investerings), het bedrag van «260 miljoen» aan vastleggingskredieten te vervangen door het bedrag van «375 miljoen».

VERANTWOORDING

Het bedrag in basisallocatie 51.01 van 140,0 miljoen aan ordonnanceringkredieten als «kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies - privé-sector» wordt vervangen door een bedrag van 255 miljoen. Die verhoging moet de ordonnanceringkredieten uit de initiële begroting 1995 doen stijgen.

Nr. 7 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

- **In afdeling 02 (Gezondheid), het totale bedrag van «138,6 miljoen» aan niet-gesplitste kredieten te vervangen door het bedrag van «142 miljoen»;**
- **In afdeling 02 (Gezondheid), het totale bedrag van «313,0 miljoen» aan ordonnanceringkredieten te vervangen door het bedrag van «397,4 miljoen»;**
- **In afdeling 02 (Gezondheid), het totale bedrag van «260 miljoen» aan vastleggingskredieten te vervangen door het bedrag van «375 miljoen».**

VERANTWOORDING

Zie de amendementen nrs. 5 en 6.

Nr. 8 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 03, programma 01 (Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen), het bedrag

nalisaables-secteur privé» de 135,5 millions en crédits d'ordonnancements est remplacé par un montant de 219,9 millions. Cette augmentation permet de remettre quelque peu à niveau des crédits d'ordonnancements inscrits au budget 1995 initial.

N° 6 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

A la division 02, programme 05 (Investissements), remplacer le montant de «260,0 millions» inscrit en crédits d'engagement par le montant de «375 millions».

JUSTIFICATION

Le montant de l'allocation de base 51.01 relative aux «Crédits pour les établissements relevant de la Santé dans le secteur des matières personalisaables-secteur privé» de 140,0 millions en crédits d'engagements est remplacé par un montant de 255 millions. Cette augmentation permet de remettre quelque peu à niveau des crédits d'engagements inscrits au budget initial 1995.

N° 7 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

- **A la division 02 (Santé), remplacer le montant de «138,6 millions» inscrit au total des crédits non dissociés par le montant de «142,0 millions»;**
- **A la division 02 (Santé), remplacer le montant de «313,0 millions» inscrit au total des crédits d'ordonnement par le montant de «397,4 millions»;**
- **A la division 02 (Santé), remplacer le montant de «260,0 millions» inscrit au total des crédits d'engagement par le montant de «375 millions».**

JUSTIFICATION

Voir les justifications des amendements n°s 5 et 6.

N° 8 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

A la division 03, programme 01 (Support de la politique en matière d'Aide aux personnes), remplacer le

van «81,4 miljoen» te vervangen door het bedrag van «65,2 miljoen».

VERANTWOORDING

Basisallocatie 41.03 - «toelage aan de BGDA voor de tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten» - mag vervallen omdat die uitgave ten onrechte op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ingeschreven is. Het werkgelegenheidsbeleid behoort immers tot de bevoegdheden van het Gewest.

Nr. 9 van de heren Denis GRIMBERGHS en Paul GALAND

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 03, programma 05 (Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden), het bedrag van «229,6 miljoen» te vervangen door het bedrag van «236,3 miljoen».

VERANTWOORDING

Het bedrag van 33,9 miljoen van de basisallocatie «toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector)» wordt vervangen door het bedrag van 40,6 miljoen. Wij willen het bedrag van 39,0 miljoen uit de initiële begroting van 1995 opnieuw (geïndexeerd) inschrijven.

Nr. 10 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

In afdeling 03, programma 07 (Investeringskredieten), het bedrag van «107,0 miljoen» aan ordonnanceringskredieten te vervangen door het bedrag van «110 miljoen».

VERANTWOORDING

Het bedrag van basisallocatie 61.01 (Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en MPI's - openbare sector) wordt vervangen door het bedrag van 60 miljoen aan ordonnanceringskredieten. Die verhoging moet de ordonnanceringskredieten uit de initiële begroting 1995 doen stijgen.

montant de «81,4 millions» par le montant de «65,2 millions».

JUSTIFICATION

L'allocation de base 41.03 relative au «Subside à l'Orbem pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés» peut être supprimée dans la mesure où il s'agit d'une dépense erronément mise à charge du budget de la Commission Communautaire Commune puisque la politique de l'emploi relève des compétences régionales.

Denis GRIMBERGHS (F)

N° 9 de MM. Denis GRIMBERGHS en Paul GALAND

Article 2 (tableau)

A la division 03, programme 05 (Politique en faveur des familles et des personnes âgées), remplacer le montant de «229,6 millions» inscrit en crédits non dissociés par le montant de «236,3 millions».

JUSTIFICATION

Le montant de l'allocation de base relative aux «Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées-secteur privé» de 33,9 millions est remplacé par le montant de 40,6 millions. Il s'agit de revenir au montant inscrit au budget initial de 1995, à savoir 39,0 millions, indexé.

Denis GRIMBERGHS (F)
Paul GALAND (F)

N° 10 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

A la division 03, programme 07 (Investissements), remplacer le montant de «107,0 millions» inscrit en crédits d'ordonnancement par le montant de «110 millions».

JUSTIFICATION

Le montant de l'allocation de base 61.01 (Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'IMP - secteur public) est remplacé par le montant de 60 millions en crédits d'ordonnancement. Cette augmentation permet de remettre quelque peu à niveau les crédits d'ordonnements inscrits au budget 1995 initial.

Nr. 11 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

- In afdeling 03 (Bijstand aan personen), het totale bedrag van «937,8 miljoen» aan niet-gesplitste kredieten te vervangen door het bedrag van «928,3 miljoen»;
- In afdeling 03 (Bijstand aan personen), het totale bedrag van «107,0 miljoen» aan ordonnanceringskredieten te vervangen door het bedrag van «110 miljoen».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 10.

Nr. 12 van de heer Denis GRIMBERGHS

Artikel 2 (tabel)

De bedragen van het algemene totaal van de uitgaven van:

- 1.484,1 miljoen aan niet-gesplitste kredieten;
- 431,2 miljoen aan ordonnanceringskredieten;
- 330,0 miljoen aan vastleggingskredieten;

respectievelijk te vervangen door de volgende bedragen:

- 1.412,7 miljoen aan niet-gesplitste kredieten;
- 518,6 miljoen aan ordonnanceringskredieten;
- 445 miljoen aan vastleggingskredieten.

N° 11 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

- A la division 03 (Aide aux personnes), remplacer le montant de «937,8 millions» inscrit au total des crédits non dissociés par le montant de «928,3 millions»;
- A la division 03 (Aide aux personnes), remplacer le montant de «107,0 millions» inscrit au total des crédits d'ordonnement par le montant de «110 millions».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 10.

N° 12 de M. Denis GRIMBERGHS

Article 2 (tableau)

Remplacer les montants du total général des dépenses de :

- 1.484,1 millions en crédits non dissociés;
- 431,2 millions en crédits d'ordonnement;
- 330,0 millions en crédits d'engagement;

respectivement par les montants suivants:

- 1.412,7 millions en crédits non dissociés;
- 518,6 millions en crédits d'ordonnement;
- 445 millions en crédits d'engagement.

Denis GRIMBERGHS (F)

